



心灵
甘泉

Oasis for the Soul

普希金抒情短诗集

Lyrics of Pushkin

〔俄〕普希金著 桑卓译

四川出版集团

四川文艺出版社

Puxijinshuqingduanshiji
普希金抒情短诗集

[俄] 普希金 著

桑卓 译

四川出版集团 四川文艺出版社

图书在版编目(CIP)数据

普希金抒情短诗集/(俄罗斯)普希金
(Pushkin,A.S.)著;桑卓译.--成都:四川文艺出版社,2013.8

(心灵甘泉系列)


ISBN 978-7-5411-3756-3

I. ①普… II. ①普… ②桑… III. ①抒情诗—诗集—俄罗斯—近代 IV. ①I512.24

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第179085号

Puxijinshuqingduanshiji
普希金抒情短诗集

[俄]普希金 著
桑卓 译

- 责任编辑 贺 树 (156364868@qq.com)
责任校对 韩 华 王 冉
责任印制 喻 辉
封面设计 任 熙
版式设计 邹小工/经典记忆文化传播公司
- 出版发行 四川出版集团  四川文艺出版社
社 址 成都市槐树街2号
网 址 www.scwys.com
电 话 028-86259285 (发行部) 028-86259303 (编辑部)
传 真 028-86259306
- 读者服务 028-86259293
邮购地址 成都市槐树街2号四川文艺出版社邮购部 610031
- 印 刷 四川省印刷制版中心有限公司
成品尺寸 210mm×148mm 1/32
印 张 5.75
字 数 130千
版 次 2013年9月第一版
印 次 2013年9月第一次印刷
书 号 ISBN 978-7-5411-3756-3
定 价 20.00元



普希金抒情短诗集





Puxijinshuqingduanshiji
普希金抒情短诗集

[俄] 普希金 著

桑卓译

四川出版集团 四川文艺出版社

图书在版编目(CIP)数据

普希金抒情短诗集 / (俄罗斯) 普希金
(Pushkin, A.S.) 著; 桑卓译. -- 成都: 四川文艺出版社, 2013.8

(心灵甘泉系列)


ISBN 978-7-5411-3756-3

I. ①普… II. ①普… ②桑… III. ①抒情诗—诗集—俄罗斯—近代 IV. ①I512.24

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第179085号

Puxijinshuqingduanshiji
普希金抒情短诗集

[俄]普希金 著
桑卓 译

- 责任编辑 贺 树 (156364868@qq.com)
责任校对 韩 华 王 冉
责任印制 喻 辉
封面设计 任 熙
版式设计 邹小工/经典记忆文化传播公司
- 出版发行 四川出版集团  四川文艺出版社
社 址 成都市槐树街2号
网 址 www.scwys.com
电 话 028-86259285 (发行部) 028-86259303 (编辑部)
传 真 028-86259306
- 读者服务 028-86259293
邮购地址 成都市槐树街2号四川文艺出版社邮购部 610031
- 印 刷 四川省印刷制版中心有限公司
成品尺寸 210mm × 148mm 1/32
印 张 5.75
字 数 130千
版 次 2013年9月第一版
印 次 2013年9月第一次印刷
书 号 ISBN 978-7-5411-3756-3
定 价 20.00元

1816年

窗	012
歌 手	013
梦 醒	015
离 别	017
愿 望	019
致摩尔普斯	020
致朋友	022
致同学们	023

1817年

“再会，忠实的柞树林”	025
致***	027

1819年

多丽达	029
复 活	030
致家神	031

1820年

- “唉！她为啥闪耀” 033
- “我不为我的青春惋惜” 035
- “一片片飞云在渐渐飘散” 036
- 致*** 038

1821年

- 陆地与海洋 039
- 缪斯 041
- “谁见过那地方？那里物华天宝” 043
- “我即将沉默” 046
- “我再没什么期待” 047
- 征兆 049

1822年

- 囚徒 050
- 致希腊女郎 052

1823年

- “波涛啊” 054
- “你会宽恕……” 055
- 生命的驿车 058

Contents 目录

“羡慕你啊，大海勇敢的养子！”	060
小 鸟	061
夜	062
致大公夫人玛·阿·戈里琴娜	063

1824年

“就算已被美人宠爱”	065
“你憔悴而沉默”	066
葡 萄	068
北 风	069
“夜里的轻风”	071
“一切都已结束，我们不再缠绵”	073
致大海	074

1825年

“请保佑我吧，我的护身符”	079
冬 夜	081
焚毁的信	084
风 暴	086
酒神之歌	087
渴望荣誉	089
“假如生活欺骗了你”	091

“欲望之火在血中燃烧”	092
“一切都埋葬在你的记忆里”	093
致普·阿·奥西波娃	094
“最后的那些花儿”	096

1826年

承认——致阿·伊·奥西波娃	097
冬天的道路	100
黄金和宝剑	102
致***	103
致奶娘	104
致伊·伊·普欣	105

1827年

1827年10月19日	106
阿里翁	107
天使	109
护身符	110
寄西伯利亚	112
三条泉水	114
诗人	115
夜莺和玫瑰	117

1828年

“豪华的城市，可怜的城市”	118
回 忆	119
她的眼睛	120
“冷风还在吹”	122
“美人啊，请别在我面前唱起”	123
你和您	125
“年轻的小牡马啊”	126
“徒劳的馈赠，偶然的馈赠”	127
小 花	128
“一只乌鸦向另一只乌鸦飞去”	130
预 感	132

1829年

“当喧嚣的流言蜚语”	134
冬天的早晨	136
高加索	138
“我爱过您”	140
“夜雾笼罩着格鲁吉亚丘陵”	141
征 兆	142
致伊·尼·乌沙科娃	143

1830年

悲 歌	145
茨冈(译自英诗)	146
“当我拥抱着”	148
告 别	150
“你离开了这异乡”	152
圣 母	154
“我的名字对你意味着什么?”	156
写于失眠之夜的诗	158
“在开心和百无聊赖的时刻”	160
咒 语	162

1831年

回 声	164
-----------	-----

1832年

美 人	165
致***	167

1833年

- “纯净的田野闪着银光” 169
“要不是心里某种渴望” 171
“上帝啊，请别让我发疯” 172

1834年

- 马 174
“是时候了，我的朋友！” 176
夜 莺 177

1835年

- 彼得一世的盛宴 179
“我以为，此心已忘记” 183
乌 云 184

窗

不久前，一个黑夜，
一轮冷月滑过朦胧的天空，
我看见一位姑娘，
正在窗前思索，
在恐惧中悄悄喘息，
激动地望着黑暗的山路。

“我在这里！”一声急促的絮语。
姑娘用一只颤抖的手
怯怯地推开窗，
月亮隐没在黑暗中。
“幸运儿！”我伤感地喃喃，
“现在只有好事在等着你。”
啊，什么时候，黑夜之中，
有谁会为我推开一扇窗户？

歌 手

你可曾听见
深夜树林里的歌声，
一个歌手在歌唱忧伤和爱情？
你可曾听见，
清晨寂静的田野上，
芦笛那哀怨和淳朴的音律？
你可曾听见？

你可曾遇见，
在幽静的森林中，
一个歌手带着自己的爱情和哀戚？
你可曾察觉他的泪痕和笑意？
还有那思念中眼神的宁静，
你可曾遇见？

您可曾叹息，
当听到歌手轻轻哼唱自己的爱情和哀戚？
当你在林中遇到那个青年，
看到那眼中熄灭的激情和目光的迟疑，
你可曾叹息？